

## Carta ki'na nuu n-kidava'a Spedru

*Kidava'a Spedru nuu mee-n ka kuu ñayiu to'o ñuñayiu ya'a*

<sup>1</sup> Mee-da kuu Spedru, ñin se n-tunda'a Jesucristu kuu-da. Kidava'a-da carta ya'a nuu mee-n ka kuu ñayiu n-kaxí ña'a Ianyuux. Ná kuu seto'o, ñáto'o ka kuu-n, xtuu dñ-n distrito Ponto, distrito Galacia, distrito Capadocia, distrito Asia, distrito Bitinia.

<sup>2</sup> Nde ki'na nuu xá n-xo na'a Taa-ro Ianyuux xa jandixa koio-n Jesucristu. N-kaxí ña'a-ia xa kunduu koio-n xi'in-ia. N-kidatniu Espíritu Ianyuux anu-n, te vitna kida Espíritu Ianyuux xa ka kuu-n ñayiu kida xa juini Ianyuux. N-xi'í Jesucristu xaxe'e-n, te xi'in niñi-ia n-ka ndundoo-n. Na taxi ka Ianyuux xamani-ia nuu-n, na kada-ia xa yo va'a kutuu koio mee-n xi'in mee-ia.

*Xndetu-ro vitna, xa kutuu va'a-ro xi'in Ianyuux kuia ma jin ndi'i*

<sup>3</sup> Na kuta'u-ro Ianyuux. Xaxe'e ntdaa xa n-kida-ia xaxe'e-ro, na juña'a-ro xa n-kuta'u-ro nuu-ia. Taa Xto'o-ro Jesucristu kuu-ia. Yo kue'e n-kundau ini ña'a-ia mee-ro. N-kida-ia xa n-nduu-ro da'ya-ia. Kuu ná kuu xa n-nakaku-ro vuelta kuu uu. Kada-ia xa kutuu va'a-ro xi'in-ia kuia ma jin ndi'i. Nani n-nandoto Jesucristu nuu n-kuu-ia ndiyi, dani kuu xa nandoto mee-ro tuku. Vitna xndetu-ro kiu ijan.

<sup>4</sup> Ná kuu ñin xaxii xia'an seyñ da'ya-s, da kuu xa kutuu va'a-ro xi'in Ianyuux andiu. Nuncas ma jin ndi'i xaxii-ro, nuncas ma nadama, meni xava'a kuu. Andiu neva'a Ianyuux xaxii-n, te taxi-ia, hora na xee-n nde ijan.

<sup>5</sup> Jandixa na'i koio ka-n Ianyuux. Taxnuni-ia nuu ntdaa xa io, te va'a neva'a ña'a-ia mee-n. Na ndixi Jesucristu, dande'a ña'a-ia ntdaa xa n-kida tu'a-ia xaxe'e-ro, te kutuu va'a-ro xi'in-ia kuia ma jin ndi'i.

<sup>6</sup> Xijan kuu xa kue'e xa kue'e kuvete koio-n. Vitna, nux ndoñu'u xa kue'e vida ya'a koio-n, te du'a tñau ini koio-n. Ko xaku nga kuia, te kiu ijan ma tñau ini ka-n.

<sup>7</sup> Ndoñu'u xa kototnuni ña'a Ianyuux mee-n. Io xa jini-ia nuxa ndaa xa jandixa-n-ia, a ña'a. Kuu ná kuu xa xitotnuni ñayiu oro nuu ñu'u koko. Ko vax ndi'i oro. Yo ya'u ka xa jandixa ñin ñayiu Ianyuux, dada xa ya'u oro. Nux jandixa na'i ka-n Ianyuux, te ja'an-ia: “¡Va'a n-ka kida-n!” Na ndixi Jesucristu, va'a ja'an-ia xaxe'e-n, te taxi-ia ntdaa xa neva'a-ia xaxe'e-n, te kada-ia xa taxnuni koio-n xi'in-ia.

<sup>8</sup> Juini nuncas ña n-ka xini-n Jesucristu, ko ka xemani-n-ia. Juini nde vitna ñatu xnde'a-n-ia, ko ka jandixa-n-ia. Te kue'e xa kue'e ka kuvete-n xaxe'e-ia. Diko ni xia'an-ro xa xia'an-ro xa n-kuta'u-ro nuu-ia.

<sup>9</sup> Xaxe'e xa jandixa-ro Jesucristu, na'a-ro xa kutuu va'a-ro xi'in-ia kuia ma jin ndi'i.

<sup>10</sup> Xá n-kuu kue'e kuia, n-kida Ianyuux xa se xian tñu'u tñu'u Ianyuux nuu ñayiu n-ka ja'an-s xa tñi koio mee-n xamani Ianyuux. N-ka ja'an-si xa kutuu va'a koio mee-n xi'in Ianyuux kuia ma

jɪn ndi'i. Te se ijan, n-ka juini-s xa kutnuni ini-s nax n-ja'an-ia. Kue'e xa kue'e n-ka ka'u-s tnu'u Ianyuux, te kue'e xa kue'e n-ka xani ini-s xa kutnuni ini-s.

<sup>11</sup> N-ka juini-si xa kutnuni ini-s ntdaa xa n-dande'a Espíritu Cristu mee-s. N-ka juini-si xa kutnuni ini-s jundu kixi te nakɪu da kuu. Kue'e kuia antecas xa kixee Cristu ñuñayiu, te xá daa n-ja'an Espíritu Ianyuux xa kixi-ia. N-ja'an Espíritu Ianyuux xa kue'e vida ya'a Cristu te kuú-ia, te dada jini koio ñayiu xa Cristu kuu Ia kunxa'nu ka, Ia taxnuni nuu ntdaa xa io andɪu xi'in ñuñayiu.

<sup>12</sup> N-dande'a Espíritu Ianyuux se ijan xa ña n-ka tni-s tnu'u Ianyuux xaxe'e mee-s, n-dande'a-ia-s xa n-ka tni-s tnu'u-ia xaxe'e mee-n. Xaxe'e mee-ro, n-ka ja'an se ijan tnu'u ya'a. Te vitna, se n-tunda'a Cristu, xá n-ka kachitnu'u-s tnu'u va'a Cristu nuu mee-n. Du'a n-kida Espíritu Ii n-tunda'a Ianyuux n-kixi nde andɪu. Te ángel, ia ka xinokuechi nuu Ianyuux, nde mee-ia ka juini xa jini koio-ia ntdaa xa koo.

*Meni xava'a kida Ianyuux. Juini-ia xa kada-ro ná kida mee-ia*

<sup>13</sup> Xijan kuu xa va'a kani ini koio-n, te koo tu'a koio-n, xa kada-n xa juini Ianyuux. Te kundetu koio-n, xa taxi Ianyuux xamani-ia, hora na ndixi Jesucristu. Koo koio-n confianza nuu-ia xa du'a koo.

<sup>14</sup> Da'ya Ianyuux ka kuu-n. Jandixa-n-ia, maxku kuxee ini koio-n. Antecas xa jini koio-n Ianyuux, n-ka xo kida-n dava'a nga xa n-ka kukajan ini-n.

<sup>15</sup> Ko vitna, xa n-ja'an ña'a Ianyuux, xa kunduu koio-n xi'in mee-ia. Meni xava'a kida Ianyuux. Io

xa kada koio mee-n ná kida mee-ia. Ntdaa xa kada koio-n, io xa kada-n xa juini Ianyuux.

<sup>16</sup> Chi ja'an tnu'u Ianyuux: “Kada koio mee-n xava'a, chi kida mee-r xava'a.”

<sup>17</sup> Ka ja'an-n xa Ianyuux kuu Taa-n, te vatuka xa du'a ka ja'an-n. Ko diuni Juexi kuu-ia. Na'a-ia xa ñn nuu ka kuu ntdaa ñayiu, na'a-ia xa ñatu va'a ka ñn ñayiu dada inka ñayiu. Ndadandaa-ia tniu ñn ñn ñayiu, ndadandaa-ia ntdaa xa kida-ro. Xijan kuu xa na yu'u-ro-ia, na kada-ro xa juini mee-ia ntdaa kiu kutuu ka-ro ñuñayiu ya'a.

<sup>18</sup> Xna'a-n xa n-xeen ña'a Ianyuux mee-n, xa ma kada koio ka-n ná n-ka kida taxa'nu tnetnu-n. Chi ñatu xiniñu'u xa n-ka kida mee-s. Ñatu n-xeen ña'a Ianyuux xi'in oro, xi'in plata, chi vax ndi'i oro, plata.

<sup>19</sup> Ko n-xeen ña'a-ia xi'in niñi Cristu. Te yo ya'u ka niñi Cristu dada ntdaa xa io. Xá n-kuu kue'e kuia, n-ta'u tniu Ianyuux nuu ñayiu Israel xa juña'a koio-i xa doko-i nuu-ia. Xa doko-i kuu ñn tkolelu va'a kaa, ñn tkolelu vili kaa. Ná kuu tkolelu jan kuu Cristu.

<sup>20</sup> Antecas xa kadava'a Ianyuux ñuñayiu, xá daa n-xo na'a-ia xa tunda'a-ia Cristu xa kuú-ia xaxe'e-ro. Vitna, hora vax ndi'i ntdaa xa io, xá n-kixi Cristu xaxe'e-n.

<sup>21</sup> Xaxe'e mee-ia, ka jandixa-n Ianyuux. N-kida Ianyuux xa n-nandoto Cristu nuu n-kuu-ia ndiyi, te n-kida-ia xa taxnuni Cristu nuu ntdaa xa io. Xaxe'e Cristu, jandixa-n Ianyuux, te io-n confianza nuu-ia.

<sup>22</sup> Xá n-kida Espíritu Ii xa ka jandixa-n xa kuu xandaa, te du'a n-kida-ia xa n-ka ndundoo anu-n. Vitna kua'a-n xa kutuu mani koio-n ñn-n xi'in inka-n. Ntdaa ñayiu ka jandixa Cristu kuu ñani-ro

ku'a-ro. Io xa juemani tna'a-n xa juemani tna'a-n xi'in ntdaa anu-n.

<sup>23</sup> Kuu ná kuu xa n-ka nakaku-n inka vuelta. Vuelta ki'na nuu, n-ka kaku-n nuu tadi'i-n, ko vitna n-ka nakaku-n xaxe'e xa ka jandixa-n tnu'u Ianyuux. Ná kuu ñn xa ndito kuu tnu'u Ianyuux. Kuú koio tadi'i-ro, ko nuncas ma jin ndi'i tnu'u Ianyuux.

<sup>24</sup> Chi ja'an tnu'u Ianyuux:

Ná kuu tnutnu'u kuu ñayiu,  
te ná kuu ita tnutnu'u,  
da kuu ntdaa xa kida-i.  
Yichi tnutnu'u, te jungava ita-tnu.

<sup>25</sup> Ko nuncas ma jin ndi'i tnu'u Ianyuux.

Te tnu'u Ianyuux kuu tnu'u n-ka kachitnu'u-s nuu-n.

## 2

<sup>1</sup> Xijan kuu xa, dandoo koio-n ntdaa xa u'u, ntdaa kuechi. Maxku danda'u-n ñn ñayiu. Ja'an koio-n xandaa, te kada koio-n xandaa. Maxku kukuedi ini-n nuu inka ñayiu, maxku kui'a ja'an-n yata ñayiu.

<sup>2</sup> Ná kuu seyjin dichi yjin ka kuu-n, te ná kuu diku va'a kuu tnu'u Ianyuux. Io xa kojón-n yichi-n tnu'u-ia, te du'a kue'nu va'a-n. Te du'a kutuu va'a koio-n xi'in Ianyuux kuia ma jin ndi'i.

<sup>3</sup> Xá n-ka xitotnuni-n Jesucristu, te ka xini-n xa yo va'a-ia.

### *Ia Ndito kuu Jesucristu*

<sup>4-5</sup> Kuu ná kuu xa kidava'a Ianyuux ñn veñu'u nuu kutuu mee-ia. Ná kuu yuú xe'e veñu'u ka kuu mee-n. Yuú yo va'a ka veñu'u jan kuu Xto'o-ro Jesucristu. Seyhi, n-ka dajane-s-ia ñn lado, ko

Ianyuux n-kaxí mee-ia. Na'a Ianyuux xa va'a ka yuú n-ka dajane-s dada dava'a nga yuú io. Ia Ndito kuu Jesucristu, te na kuyatni mee-n mee-ia, te kada-ia xa kundito koio mee-n tuku. Xaxe'e mee-ia, ka kuu mee-n yuú ndito, te yuú jan kidava'a Ianyuux veñu'u nuu kutuu mee-ia. Diuni ka kuu-n dutu veñu'u jan. Xá n-kida diñ ña'a Ianyuux mee-n, xa ku kuu koio-n dutu nuu mee-ia. N-kaxí ña'a-ia, xa juña'a koio-n xa doko-n nuu-ia. Te mee-n ka kuu xa doko-n. Xaxe'e xa n-xi'í Jesucristu xaxe'e-n, te kueka va'a Ianyuux xa doko-n.

<sup>6</sup>Ja'an tnu'u Ianyuux:

Kunde'a koio-n xa n-kaxí mee-r ñin seyíi.

Ná kuu ñin yuú yo va'a ka kuu-s, yuú ki'na nuu.

Ya'u ka yuú ya'a, dada dava'a nga ñnka xa io.

Kajan ndodo-r yuú ya'a ñnu Sión.

Ñin ñayiu, nux jandixa-i se ya'a, nuncas ma kujanuu-i.

<sup>7</sup>Mee-n, ka jandixa-n Xto'o-ro Jesucristu, ka xini-n xa yuú va'a ka kuu-ia. Ko io ñayiu ñatu ka jandixa-ia. Ná ja'an tnu'u Ianyuux, dani kuu:

Se kidava'a veñu'u, n-ka dajane-s yuú ya'a ñin lado.

Ko vitna yuú ya'a kuu yuú yitni me'ñu diki veñu'u nuu kutuu Ianyuux.

<sup>8</sup>Diuni xetna'a ná ja'an tnu'u Ianyuux:

Yuú ya'a kida xa jin ki'í ñayiu,

kida xa ndua-i.

Ndua-i, chi xaxe'e xa kuxee ini-i, ña juini-i xa jandixa-i tnu'u Jesucristu. Te n-xo na'a Ianyuux xa du'a koo, n-xo na'a-ia xa ma jandixa-i Cristu.

*Kuenda Ianyuux ka kuu-n*

<sup>9</sup> Ko mee-n ka kuu-n ñayiu n-kaxí ña'a Ianyuux. Ia kunxa'nu ka kuu-ia, te mee-n ka kuu dutu nuu-ia. N-kida ðin ña'a-ia, xa kada koio mee-n xa juini mee-ia. Ñayiu ñuu mee-ia ka kuu-n. Juña'a-n xa n-kuta'u-n nuu-ia. Ja'an-n nuu ntdaa ñayiu xa Ia kunxa'nu ka kuu-ia. Kuu ná kuu xa n-ka xo xika-n nuu nee, ko n-ja'an ña'a-ia, xa kee koio-n nuu nee, xa kunduu koio-n xi'in mee-ia nuu kanda va'a xa va'a.

<sup>10</sup> Chi antecas, ña n-ka kuu-n da'ya Ianyuux, ko vitna, ka kuu-n da'ya-ia. Antecas, ñatu n-xo kundau ini ña'a ni ðin ñayiu, ko vitna, kundau ini ña'a Ianyuux.

### *Ñayiu xinokuechi nuu Ianyuux ka kuu-n*

<sup>11</sup> Ñani mani-da, ku'a mani-da, seto'o, ñáto'o ka kuu-n ñuñayiu ya'a. Andiu kuu ñuu-n. Maxku juejoon-n xa kadajuexa ña'a yiki kuñu-n xa kada-n kuechi. Kuu ná kuu xa jantna'a yiki kuñu-n xi'in anu-n.

<sup>12</sup> Me'ñu ñayiu ña ka jandixa Ianyuux xtuu mee-n. Io xa kada koio-n xava'a. Kui'a ka ja'an ñayiu nuu mee-n, ná ka ja'an-i nuu ñayiu ka kida xa u'u. Ko ñini du'a ja'an-i, xnde'a-i xa ka kida-n xava'a. Te du'a koo xa ndadaka'nu mee-i Ianyuux, na ndadandaa-ia ntdaa xa io.

<sup>13</sup> Ñayiu jandixa Xto'o-ro Jesucristu ka kuu-n. Xaxe'e xa'a, io xa jandixa koio-n se ka taxnuni nuu-n. Kada koio-n nax ta'u tniu se kunxa'nu ka, chi se taxnuni nuu-ro kuu-s.

<sup>14</sup> Jandixa koio-n se tunda'a-s. Kada u'u koio-s ñayiu kida xa u'u, ko va'a ja'an-s nuu ñayiu kida xava'a.

15 Chi juini Ianyuux xa kada koio mee-n xava'a, te du'a kada-n xa ma ja'an ka se xee ini, se ñatu xini va'a.

16 Ñayiu libre ka kuu-n. Ko maxku kani ini koio-n xa kua'a xa kada-n dava'a nga xa juini-n. Maxku kada koio-n kuechi. Ku kuu koio-n ñayiu xinokuechi nuu Ianyuux.

17 Koo koio-n xañu'u nuu ntdaa ñayiu. Juemani koio-n ñani-ro ku'a-ro. Yu'u koio-n nuu Ianyuux. Koo koio-n xañu'u nuu se kunxa'nu ka.

*Ën ichi kane'e katnii koio-n kuu Cristu*

18 Vitna ja'an-da nuu seyii ñadi'i ka xinokuechi nuu inka ñayiu. Jandixa koio-n patrón-n. Koo-n xañu'u nuu-s. Nux patrón va'a kuu-s te ndetu kuee-s nuu-n, jandixa-n-si. Ko diuni, nux patrón nde'e kuu-s, ko dani jandixa-n-si.

19 Du'a kada koio-n xava'a. Juini kue'e xa kida ña'a patrón, te kue'e xa ka ya'a-n, ko kundee ini na'i koio ka-n, xaxe'e xa ka jandixa-n Ianyuux.

20 Nux kida-n xa u'u, te vatuka xa kada u'u ña'a patrón-n. Maxku ja'an-n ni ñn hora janña'a-s. Ko nux kida-n xava'a te kue'e vida ya'a-n, te jue-joon-n nuu Ianyuux te kundee ini-n. Te du'a tna ini Ianyuux.

21 Xaxe'e xa'a n-ja'a ña'a Ianyuux. Kue'e vida n-ya'a Cristu xaxe'e-ro. N-kuu-ia ñn ichi kane'e katnii-ro, xa kada koio mee-ro ná n-kida mee-ia.

22 Nuncas ña n-kida-ia ni ñn kuechi, nuncas ña n-danda'u-ia ni ñn ñayiu.

23 Juini kui'a n-ka ja'an ñayiu, ko nuncas ña kui'a n-ja'an mee-ia nuu mee-i. Juini n-ka kida ñayiu xa kue'e xa kue'e vida n-ya'a-ia, ko nuncas ña



n-ndunde'e-ia. Na'a-ia xa Taa-ia kuu Ia ndadan-daa va'a ntdaa xa io, te n-xejoon-ia nuu Taa-ia.

<sup>24</sup> Xaxe'e kuechi mee-ro n-xi'í Cristu nuu curuxi. Xi'in yiki kuñu-ia n-chiya'u-ia kuechi-ro. N-xi'í-ia, xa dandoo-ro kuechi-ro, xa kada-ro xa juini Ianyuux. N-tnukue'e Jesucristu, xa nda-dava'a ña'a-ia mee-ro.

<sup>25</sup> Ná do'o tkachi, da n-ka xo kudo'o mee-n. Ko vitna ka kunduu-n xi'in Cristu. Ná ñunuu ñin se ñunuu tkachi, da ñunuu ña'a Cristu mee-n. Te ná taxnuni ñin sexa'nu nuu ñayiu veñu'u, da taxnuni Cristu nuu mee-n.

### 3

#### *Nanda io xa kutuu ñayiu n-tnunda'a*

<sup>1</sup> Te vitna ja'an-da nuu ñadi'i. Jandixa koio-n yii-n. Juini ta jandixa ka-s tnu'u Ianyuux, ko nde'a-s ntdaa xa kida mee-n. Ña ndoñu'u xa juña'a-n tnu'u Ianyuux nuu-s. Diko ni jandixa-n-si. Te du'a chindee-n-si xa dani jandixa mee-s Cristu tuku.

<sup>2</sup> Jini-s xa jandixa-n Ianyuux te jandixa-n mee-s, te kunde'a-s xa meni xava'a kida-n.

<sup>3-4</sup> Ya'u ka xa kida-n xava'a dada xa va'a kaa-n. Vax ndi'i idi diki vili kaa-n. Vax ndi'i xedo'o-n, diki-n, de'e-n. Vax ndi'i da'ma va'a-n. Ntdaa xa'a kida xa vili kaa yiki kuñu-n, ko yo ya'u ka xa ku kuu-n ñadi'i va'a. Ná kuu ñin xa yo yiva'a kuu anu-n, ko kutuu anu-n kuia ma jin ndi'i. Kuu ná kuu xa kida-n xa vili kaa anu-n. Maxku kuxee ini koio-n, io xa ku kuu vii anu-n. Nux du'a na kada koio-n, te yo tna ini Ianyuux.

<sup>5</sup> Du'a n-ka xo kida ñadi'i nde xá kuia. N-kida diin Ianyuux mee-ña, xa kada koio-ña xa juini-ia. N-ka xo ndetu-ña ntdaa xa kada Ianyuux, te n-ka

jandixa-ña yii-ña. Ñadi'i va'a n-ka kuu-ña, vii n-ka kuu anu-ña.

<sup>6</sup> Du'a n-kida ñadi'i nani Sara. N-jandixa-ña yii-ña, Abraham. N-ja'an-ña: “Jefe ve'e kuu-te.” Te mee-n ka kuu da'ya Sara, nux ka kida-n xava'a te ñatu ka yu'u-n.

<sup>7</sup> Seyii, mee-n du. Io xa kutuu mani koio-n xi'in ñadi'i-n. Xna'a-n xa ña ka ndaku mee-ña ná unu ndaku mee-n. Ñadi'i ka kuu-ña. Koo koio-n xañu'u nuu-ña, chi mee-n xi'in mee-ña, nduu-n ka kuu da'ya Ianyuux. Xamani-ia n-ja'an ña'a Ianyuux mee-n, xa kutuu va'a-n, nduu-n xi'in mee-ña, xi'in Ianyuux kuia ma jin ndi'i. Kutuu mani koio-n xi'in ñadi'i-n, xa kunini Ianyuux ntdaa xa kajan ta'u-n.

*Vatuka nux kue'e vida ya'a-n xaxe'e xa kida-n xava'a*

<sup>8</sup> Vitna ja'an-da nuu ntdaa-n. ñin nuu kani ini koio-n. Kundau ini tna'a-n, te chindee tna'a-n. Juemani tna'a-n, ñin-n xi'in ñnka-n, taxkanu ini tna'a-n. Ku kuu-n ñayiu ka kida xava'a.

<sup>9</sup> Nux kida ña'a ñin ñayiu xa u'u, te maxku dandena-n. Nux kui'a ja'an ñin ñayiu nuu-n, te maxku kui'a ja'an mee-n nuu mee-i. Kajan ta'u-n xaxe'e-i, chi n-ja'an ña'a Ianyuux mee-n, xa tñi koio-n xamani-ia.

<sup>10</sup> Chi ja'an tnu'u Ianyuux:

ñin ñayiu, nux juini-i xa kutuu va'a-i te kuvete-i,  
io xa dajin tñi-i tnu'u ja'an-i,  
te maxku ja'an-i tnu'u vete.

<sup>11</sup> Na dandoo-i xa u'u, na kada-i xava'a.

Na kutuu mani-i xi'in ntdaa ñayiu,  
na kajan ni'no-i xa na koo xamani te maxku koo  
pletu.

12 Chi xini lanyuux ñayiu ka kida xava'a,  
te nini-ia hora ka xijan ta'u-i nuu-ia.  
Ko kiti ini lanyuux nuu ñayiu ka kida xa u'u.  
Ña tna ini-ia, jantna'a-ia xi'in-i.

13 Xijan kuu xa, ¿jundu kua'a xa kada ña'a-i xa u'u, nux meni xava'a kada koio-n?

14 Te nux kue'e vida ya'a koio-n xaxe'e xa ka kida-n xava'a, ko vatuka. Kada lanyuux xa kuvete koio-n. Ko maxku yu'u koio-n nuu ñayiu ka kida xa kue'e vida ya'a-n, maxku ki ini-n nuu-i.

15 Xi'in ntdaa anu-n, jandixa na'i koio ka-n Xto'o-ro Jesucristu. Ia ii kuu-ia. Juejoon koio-n xa taxnuni-ia nuu-n. Nux du'a na kada koio-n, te du'a koo tu'a koio-n xa ja'an ndaa-n xaxe'e-ia. Juña'a-n xa n-kida-ia xa kutuu va'a-n xi'in-ia kuia ma jin ndi'i, nux jundu xijan tnu'u ña'a nakuenda jandixa-n-ia.

16 Ko kada vii kada va'a-n, koo koio-n xañu'u nuu lanyuux, te koo koio-n xañu'u nuu ñayiu jan. Ntdaa xa kada koio-n, maxku kada-n xa dakuido datau-n anu-n. Nux du'a kada koio-n, juini kui'a ja'an ñayiu nuu-n, ko dani kujanuu-i xaxe'e tnu'u ka ja'an-i, chi xini-i xa ka jandixa-n Cristu te ka kida-n xava'a.

17 Nux juini lanyuux xa kue'e vida ya'a koio-n xaxe'e xa ka kida-n xava'a, ko va'a ka xa'a dada xa kue'e vida ya'a koio-n xaxe'e xa ka kida-n xa u'u.

18 Idini vuelta n-xi'í Cristu xaxe'e kuechi ka kida ñayiu, n-kenaa vitna. Meni xava'a n-kida Cristu. N-xi'í-ia xaxe'e ñayiu ka kida xa u'u, n-xi'í-ia xa kandeka ña'a-ia mee-ro ji'in nuu tuu lanyuux, xa kutuu va'a-ro xi'in-ia. N-ka xa'ni ñayiu yiki kuñu

Cristu, ko n-kida Ianyuux xa n-xo tuu na'i anu Cristu.

<sup>19</sup> N-xe'en anu-ia nuu ndiyi, xa juña tnu'u-ia nuu anu xyindi'u ijan.

<sup>20</sup> Anu jan, na n-ka xo tuu-i ñuñayiu, ña n-ka juini-i xa jandixa-i Ianyuux. Kuee kuee n-xo ndetu Ianyuux xa jandixa-i-ia, ko ña n-ka juini-i. Kiu ijan n-xo kidava'a se nani Noé barcu, nani n-ta'u tniu Ianyuux. Una ni ñayiu n-ka kiu barcu jan. Meni mee-i n-dakaku ña'a Ianyuux nuu ndute ka'nu, nu n-juun dau nde'e.

<sup>21</sup> Te nani n-dakaku Ianyuux ñayiu n-ka jandixa-ia kiu ijan, dani dakaku ña'a-ia mee-ro vitna. Ná kuu ndute jan kuu xa xendute-ro. (Ko ndute xendute-ro ñatu dakaku ña'a kuechi-ro. Diko ni kuu ná kuu xa xia'an-ro nuu Ianyuux xa jandixa-ro-ia te juini-ro xa kada-ro xa juini mee-ia.) Xaxe'e xa n-nandoto Jesucristu, te dakaku ña'a Ianyuux.

<sup>22</sup> Tuu Jesucristu andiu. Nukoo-ia nda'a kua'a Ianyuux. Taxnuni-ia nuu ángel, ia ka xinokuechi nuu Ianyuux, te taxnuni-ia nuu ntdaa inka xa io.

## 4

### *Xá n-taxi Espíritu Ii xamani-ia nuu-n, #n #n-n*

<sup>1</sup> Ná kuu yiki kuñu mee-ro, da n-kuu yiki kuñu Cristu. Te kue'e xa kue'e vida n-ya'a-ia. Io xa kani ini koio mee-n ná n-xani ini mee-ia. Nux ndoñu'u xa kue'e vida ya'a koio-n, ko vatuka. Chí #n ñayiu, nux kue'e vida n-ya'a-i, xa n-dandoo-i kuechi-i.

<sup>2</sup> Ñayiu jan, nini kutuu ka-i ñuñayiu, kada-i xa juini Ianyuux, te ma kada ka-i xa ka kukajan ini ñayiu ñuñayiu.

<sup>3</sup> Kue'e kuia xá n-ka kida-n ná ka kida ñayiu ñatu jandixa Ianyuux, ko vitna ña'a ka. N-ka xo kida-n dava'a nga xa n-ka xo kukajan ini-n. Seyii ka kidi xi'in ñadi'i inka seyii n-ka kuu-n, ñadi'i ka kidi xi'in yii inka ñadi'i n-ka kuu-n. Sexini, ñáxini n-ka kuu-n. N-ka xo kida-n viko ka kudi ini-n, nde'e n-ka xaxi-n, nde'e n-ka xtaxe'e-n, nde'e n-ka xi'i-n. N-ka xo ndadaka'nu-n santu ña kuu Ianyuux Ndito.

<sup>4</sup> Ñatu kutnuni ini ñayiu nakuenda ñatuka kida mee-n ná ka kida mee-i, te kui'a ka ja'an-i nuu-n. Dani ka kida-i xa u'u xi'in xa u'u, te ka juini-i xa du'a kada koio mee-n tuku.

<sup>5</sup> Ko ndajan kuenda Ianyuux nuu-i. Io tu'a-ia xa ndadandaa-ia ntdaa ñayiu, ñayiu ndito xi'in ñayiu n-xi'í tuku.

<sup>6</sup> Xijan kuu xa n-ka xian tnu'u-da tnu'u va'a Jesucristu nuu ñayiu. Juini xá n-ka xi'í-i, ko antecas xa kuú-i, n-ka teku-i tnu'u va'a-ia. N-ka xi'í-i, ná io xa kuú koio ntdaa ñayiu, ko tuu va'a anu-i, ná tuu va'a Ianyuux.

<sup>7</sup> Vitna xá vax ndi'i ntdaa xa io. Kaxi kani ini koio-n, kada koio-n xava'a, te kajan ta'u koio-n nuu Ianyuux.

<sup>8</sup> Juemani tna'a koio-n. Yo ya'u ka xa xemani tna'a-n, dada dava'a nga inka xa ka kida-n. Chi nux juemani tna'a-n, du'a taxkanu ini tna'a-n kuechi-n.

<sup>9</sup> Maxku kui'a ja'an-n, hora juña tna'a-n xa kaxi-n xi'in nuu ndoo-n.

<sup>10</sup> Xá n-taxi Ianyuux xamani-ia nuu-n, ñn ñn-n. Xá n-taxi-ia ñn nuu ñn-n, te inka nuu inka-n, te juini nuu ñn xa n-ka ni'i-n, ko ntdaa kuu xava'a. Juetniu-n xamani-ia, xa chindee tna'a-n. Va'a

juetniu koio-n, ñn ñn-n, xa n-taxi-ia.

<sup>11</sup> Nux ja'an ñn ñayiu, na ja'an-i meni tnu'u Ianyuux. Nux chindee ñn ñayiu ñani-ro ku'a-ro, na kundetu kuee-i nuu Ianyuux, xa kada ndaku-ia-i. Xaxe'e xa ka jandixa-n Jesucristu, ntdaa xa kada koio-n, kada-n xa ndadaka'nu koio-n Ianyuux. Na juña'a-ro xa n-kuta'u-ro nuu-ia ñikava ñikuita. Te na taxnuni-ia nuu-ro ñikava ñikuita. Du'a na koo.

*Kuvete koio-n, nux kue'e vida ka ya'a-n xaxe'e xa ka jandixa-n Cristu*

<sup>12</sup> Ñani mani-da, ku'a mani-da, xini-da xa kue'e vida ka ya'a-n, xini-da xa kuu ná kuu xa ka ya'a-n yunu'u koko xa koko. Ko maxku yu'u koio-n, maxku ja'an koio-n: “¿Nakuenda, Ianyuux? ¿Nakuenda du'a kuu?”

<sup>13</sup> ¡Kuvete koio-n! Kuvete koio-n xaxe'e xa kua'a xa ya'a koio mee-n kue'e vida, ná n-ya'a Cristu. Nux du'a ka kida-n vitna, te yo kue'e ka kuvete koio-n, hora na ndixi-ia xa dande'a ña'a-ia xa taxnuni-ia nuu ntdaa xa io.

<sup>14</sup> Nux kui'a ka ja'an ña'a ñayiu, xaxe'e xa ka kunduu-n xi'in Cristu, kuvete koio-n. Chi du'a xna'a-n xa ndetatu Espíritu Ianyuux nuu-n, te taxnuni mee-ia nuu ntdaa xa io. Mee-i, kui'a ka ja'an-i Cristu, ko mee-n, ndadaka'nu-n-ia.

<sup>15</sup> Ñn ñani-ro, ñn ku'a-ro, nux io xa kue'e vida ya'a-i, maxku du'a koo xaxe'e xa n-xa'ni-i ndiyi. Maxku du'a koo xaxe'e xa kuu-i ñadu'u, a kida-i xa u'u, a kiutna'a-i nuu ka kida ñnka ñayiu nax ka kida-i.

<sup>16</sup> Ko nux kue'e vida ka ya'a-n xaxe'e xa kunduu-n xi'in Cristu, maxku kujanuu koio-n. Kun-

duu na'i koio ka-n xi'in Cristu, te juña'a-n xa n-kuta'u-n nuu-ia.

<sup>17</sup> Chi n-xee kiu xa kixe'e Ianyuux xa ndadan-daa-ia da'ya-ia. Te nux ki'na nuu ndadandaa ña'a-ia mee-ro, te, ¿nax koo hora ndadandaa-ia ñayiu ñatu ka jandixa tnu'u-ia?

<sup>18</sup> Nux yo u'u xa nanita'u ñayiu ka jandixa Ianyuux, te, ¿nanda nanita'u ñayiu ñatu jandixa-ia, xi'in ñayiu ka kida kuechi?

<sup>19</sup> Xijan kuu xa, hora juejoon Ianyuux xa kue'e vida ya'a koio-n, maxku yu'u-n. Kunduu na'i koio ka-n xi'in Ianyuux. N-kidava'a-ia ntdaa xa io, te meni xava'a kida-ia. Juejoon koio-n nuu-ia, te kada na'i koio ka-n xava'a.

## 5

### *Ñayiu ka jandixa Jesucristu ka kuu-n*

<sup>1</sup> Vitna ja'an-da nuu ntdaa sexa'nu ka taxnuni nuu mee-n ka jandixa Cristu. Mee-da tuku, kuu-da ñin sexa'nu taxnuni nuu ñayiu ka jandixa Cristu. Xi'in nuu mee-da n-xini-da Cristu, hora kue'e vida n-ya'a-ia. Te mee-da tuku, kutuu-da xi'in-ia, hora dande'a-ia ñayiu xa taxnuni-ia nuu-i.

<sup>2</sup> Ná kuu se ñunuu tkachi ka kuu-n, te ná kuu tkachi kuu ñayiu ka jandixa Cristu. N-taxi Ianyuux ñayiu-ia, xa kundeka va'a-n-yi. Kuvete koio-n xa du'a kuu. Maxku kada koio-n xa io xa kadajuexa ña'a Ianyuux xa kundeka-n-yi. Te maxku kundeka-n-yi xa ni'i koio-n tvini. Kuvete koio-n, xa du'a ka xinokuechi-n nuu Ianyuux.

<sup>3</sup> Maxku ku kuu-n ná kuu se kunde'e nuu tkachi, ku kuu-n ñin ichi kane'e katnñ tkachi-n.

<sup>4</sup> Na ndixi Jesucristu, te taxi-ia premiu-n. Ia ñunuu va'a ntdaa tkachi-ia kuu-ia. Ia taxnuni nuu ntdaa se ñunuu tkachi-ia kuu-ia. Ná kuu corona ju'un koio-n kuu premiu tñ# koio-n. ñn xadiñu, ñn xa ma jin ndi'i. Kutuu koio mee-n xi'in mee-ia kuia ma jin ndi'i, te taxnuni koio mee-n xi'in mee-ia.

<sup>5</sup> Se ka kuu solteru, jandixa koio nuu sexa'nu ka taxnuni nuu-n. Ntdaa ñayiu ka jandixa Jesucristu, jandixa tna'a koio-n, ñn-n nuu inka-n. Maxku kuxee ini nuu tna'a koio-n. Chi ja'an tnu'u Ianyuux:

Jantna'a Ianyuux xi'in ñayiu kuxee ini.

Ko ñayiu kutnuni ini xa ndoñu'u-i xa chindee-ia-i, xia'an-ia xamani-ia nuu-i.

<sup>6</sup> Xijan kuu xa, maxku kuxee ini-n nuu-ia. Ia kunxa'nu ka kuu-ia. Kada koio-n xa juini mee-ia. Te du'a, kiu va'a, kada-ia xa taxnuni koio-n xi'in-ia.

<sup>7</sup> Maxku ki ini koio-n. Juejoon koio-n nuu Ianyuux, chi kundeka ña'a-ia mee-n.

<sup>8</sup> Kaxi kani ini koio-n. Kundito koio-n te koo koio-n cuedado. Chi ná kuu nga'a nde'e kuu kui'na. Xini u'u ña'a-i mee-n. Xikonuu-i te kana xiin-i. Nduku-i jundu kaxi-i.

<sup>9</sup> Jantna'a na'i koio ka-n xi'in-i, maxku juejoon koio-n xa kadajuexa ña'a-i xa kada-n kuechi, jandixa na'i koio ka-n Ianyuux. Xna'a-n xa ñani-ro ku'a-ro nitu'u ñuñayiu, kue'e vida ka ya'a mee-i, ná kue'e vida ka ya'a mee-n.

<sup>10</sup> Taxi Ianyuux ntdaa xamani-ia. N-ja'an ña'a-ia mee-n, xa kutuu koio-n xi'in-ia nuu taxnuni-ia, kuia ma jin ndi'i. Ijan kutuu koio mee-n xi'in Jesucristu. Io xa kue'e vida ya'a koio-n vitna, ko xaku nga, te kutuu va'a koio-n. Kada tu'a ña'a-ia,



kada-ia xa kundee ini koio ka-n. Kada ndaku ña'a-ia, te kada-ia xa jandixa na'i koio ka-n.

<sup>11</sup> Na juña'a-ro xa n-kuta'u-ro nuu lanyuux nikava nikuita. Te na taxnuni-ia nuu-ro nikava nikuita. Du'a na koo.

*Xanyuux nuu-n*

<sup>12</sup> N-chidotnuni Silvano carta ya'a. ñin se jandixa Cristu kuu-s, te io-da confianza nuu-s. Ita'u ni kuu xa n-kidava'a-da nuu-n, xa taxi-da tnu'u kanu ini nuu-n. Xá n-ja'an ndaa-da xaxe'e xamani lanyuux. Xandaa kuu xa xemani ña'a-ia mee-n. Kundee ini na'i koio ka-n.

<sup>13</sup> Ka ndajan tnu'u ña'a ñani-ro ku'a-ro xtuu ñuu nani Babilonia. Ná n-kaxí ña'a lanyuux mee-n, da n-kaxí-ia mee-i tuku. Ndajan tnu'u ña'a Smarku. Ná kuu da'ya mee-da kuu-s.

<sup>14</sup> Nutna'a koio-n, xaxe'e xa xemani tna'a-n.

Ñayiu ka kunduu xi'in Jesucristu ka kuu-n. Na kutuu va'a koio-n. Du'a na koo.

**Tnu'u va'a tnu'u Jesucristo**  
**New Testament in Mixtec, Diuxi-tilantongo**  
**(MX:xtd:Mixtec, Diuxi-tilantongo)**

copyright © 2001 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Diuxi-tilantongo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Diuxi y Tilantongo [xtd], Mexico

**Copyright Information**

© 2001, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixtec, Diuxi-tilantongo

**© 2001, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

601f9a87-70f6-56f7-8175-fc2dac9c9f9a